

اداره ناه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی چاده -
سندره قریه بیت کشیقایسی -
درج ایدیلین اوراق اعاده
اولنمار -

نسخه سی (غروشه

سَمْعُهُمْ بِاللُّغِ غَنِيَّةٌ
سَمْعُهُمْ ۱۳۰۷

بدل اشترا

(پوسته اجر تپله برابر)
سذه لکی ۵۰ غروش
آلتی آلتی ۳۰ «

نسخه سی (غروشه

بِخَشِيشَتِهِمْ كُنَّا فِي نَسْرِ الْوُلُوفِ فَنَحْنُ وَالْأَرْضُ فِي هَيْبَتِهِ لَكِ غَنِيَّةٌ



[« هوای » جزیره سی اهایسندن بر قیز]

نموده. بولوطرله برلشش اولان اويوكسك طاع
تيهلى. اطرافه عطريات صاحبان اولطيف خرما آغاچلىرى
كوزمك اوكنده. حتى آسريقا سياچيندن «مارق
نواي» نشر ايتديكي سياحتناملرينك برنده «يكرى
سنه اول هاوايده قوقلاديم چيچكلرك قوقوسى آلان
مشامدن كيچور» ديمشدر.

«هاوى» حكومتى سكر جزائر سكوندن مركبدر.
بونلردن ماعدا ديكر اوچ كوچوك آله وارسده سكوندن
خايدر.

«هاوى» جزايرى كاليفورنيا سواحلندن ۲۰۱۰۰
وژاينيان ۳۰۴۴۰ واورستراليدان ۴۰۵۰۰ ميل اوزاقدردر.
فقط آسريقادن وژاينيان كان واپورلر واسطه سيله
مناسبات تجاريه بردوامدر.

جزائرلك هان كافهسى بركانيدر. ۴۰ قدر يانار
طاغ موجود اولوب بونلردن ۱۴ ي بيوكدر. ديكرلىرى
كاه اشتعال ايدر، كاه سونوك بونلور. بركاني اولان
جزائرلك هان كافهسى منبت و محصولداردر. شكر اعما-
ليجون ۴۶۰۰۰ عمله چالشمقده اولوب بونلرن برچوغي
پورتگيزلى وژاينيانلدر. مملكتك باشليجه زوتى شكر
تجاريدر.

(هونولولو) ده بولوبده اوزاقدن هاواي آطه لرينه بر كوز
آتله انسانى بر حس مسرت استيلا ايدر. واپور ايتانه
كيروپده دمير آتجه «هاوى» لك اواسير چوچوقترى
ياره. ايسته مك ايچون دكيزك ايچنه آتيلرلر. سكر ياشندن
اون اون بش ياشندمكى چوچوقتر باليق كهي بلا تهلكه
بوزرلر، اويون اوسارلر. واپوردن ايندك. ساحله
چيقدق. مكمل ومنين آراهلره راكبا هاوايان. اوتله
ايندك.

اسكله دن اوتله كيدنجويه قدر كوزل شوشه بوللردن
كچكك، منتظم يوللرك ايكي صيرم سنده جسم، كوزل
بئارله بيوك اوتلار وارد. هله رختيم بوي ايله بيوك
جامده ايكي خطله ايشله ين ترامواي آراهلرى حقيقه

توسى خصوصى صنده يوزده ۵ مقدارنده (قافهين) لك
بك قوى بر تاثيرى كورلمشدر.
موسيو هم بو نتايجه استناد آ قهوه منقوعنك لك
برنجى بر دواء مضاد تعفن مقامنده استعمالى توصيه
ايدور.

لكن چكيلرك و يا دو گولرك توز حالنه كتيرلمش
قهوه بيشمش قهوه ده كى تاثيرى حارز دكلدر، صويك ويا
يلته نك ايچنه آتديغي زمان يالكر تماس ايتديكي نقطه لر
اوزرنده دافع تعفن تاثيرى اجرا ايدرك حكيمى بونقطه لره
محصور قالير.



[لورد روز برى — ۱۳۷۸ نجى صيفيه مراجعت]

جيغرافيا

[آلمان مشاهير سياچينده «آدولف مارقوزه» نك «دى
هاواييشن اينزمن» نامندمكى سياحت كتابندن خلاصه
مقتبسدر.]

«هاوى» آطه لرى

كره ارض اوزرنده بكا «هاوى» قدر هيچ بر مملكت
تاثير ايتمه مش وكوزل بر خاطره براقامشدر. بحر
اوقياوسدن قوپوب كان روزكارلرك سسى حالا قولا.

سرایک اوکننده بیوک و مزین بر باغچه وارد .
 باغچنک مدخلنده برنجی «قامهاماس» ک بر هیکل
 مرکوزدر . هیکلک یارسده یابلدینی مرویدر . دوا
 حکومت سرای جوارندهدر . ارکان دولک اقامتیرینه
 مخصوص آیرنجی دارملر دخی واردر . هونولولوده ۱۰۰۰
 کشی استیعابه کافی مکمل و مزین بر تیارو ایله کتاجخانه
 عمومی ، پوسته خانه و سکر بیوک کلیسا و بش بیوک مکتب
 موجوددر .

بی کس ذکور و انات تربیه تعلیمیرینه مخصوص کوزل
 بر باغچه ایله محاط جسم بر مکتب واردر . اطفالک بومکتبه
 متعددمرسلوله معلم و معلملر واردر . مکتبک باغچسی غایت
 جسم اولوب ذکور طلبه بوراده فن زراعته ایشدریلمقده .
 انات طالباتی فن طباخه و او ایشلرینه آیشدرمق
 ایچون غایت اوسته آتجهیلر ایله معلملر موجوددر . مکتبک
 اسمی بانیسی اولان «قامهاما» نامیله موسومدر .

مکتبک ایچنده برده مکمل آثار عتیقه موزهسی
 واردر .

«هونولولو» نک بش کیلومتر و اوتنه سنده «وای کی کی»
 نامنده کوزل بر صیفیه واردر که بوراده دیز بانیسوسی
 ایدرلر . بونک ایچون بو محله مکمل و مزین کوشکالر
 بنا و انش «هولولو» دن صیفیه قدر ایکی طرفلی قاقاو
 خرما آغاجلریله مغروس بر طریق ایله کیدیلر .

دیز بانیسوسی اجرا ایدلکدن صوکره آغاجلرک
 سایه لری آلتنده کرنگ ایچون مکمل لاندولر ، آراهلر
 بکلر . آقاماق تقرب ایندجه آغاجلرک آتی تمیز صولانوب
 آراهلر طرفدن طولاشتمه باشلار . بر طرفدن صاف ،
 تمیز روزکارهوب ایندجه انسان کندنده باشقه برذوق حس
 ایدر . عادتا یکیدن حیات بولمش کبی اولور . اشته بوصفیه
 ذوق طویوم اولماز .

«وای کی کی» صیفیه سنک بولندینی محلدن اطرافه
 نظر ایدلکده برطرفدن اوقوجهمان ، دیز برطرفدن
 منتظم کوشکالرک باغلرک ، آغاجلرک آرمه سنده کیرلنش
 اولدینی و برطرفدن انکیزلرک آت تعلیم ایشکلری

ظریف و طبیعت موافقدر . بو آراهلر عادتا آجیق آراهلر
 کبی اولوب یازین اوصحاق کونلرده ترامواله ینوبده
 ریختدن کچیلرینه اوقیانوسدن اسن بک روزکاری تازه
 تازه آلدجه عادتا وجود بشره برحیات تازه ویریر . کرک
 تراموای ، کرک کرا آراهیلری چینی و زواییالدرلر .
 هونولولوده موجود آراهلرک عددی ظن ایدرکه اهالیدن
 دهه چوقدر . اسکله دن اوتله کیتدیلمز برچاریک ظرفده
 عموم ناسک کیمی آله کیمی آراهه ایله کیتدیلمز
 کوردم . پیاده اولانلری هیچ کومزه یشتمه دی کیدر .

مواقع عالیله بیوک جاده لک کافه سی الکتریقه
 تنویر ایدلشد . الکتریک ایله تنویر شرکیتی حکومتک
 اولوب بالجه مصارفده حکومته عائددر . بکن سته بر
 اجنبی قومانیسی اولرک ، قازینولرک و ساره نک الکتریقه
 تنویری امتیازینی استحصال ایتشد .

بوکی هواسی صاف و تمیز اولان مملکتلرک حیادت
 هواسی بوزماق ایچون الکتریقه تنویری خصوصی
 بک الزمدر . کرک داخل شهرده کرک جوار قصبه لده
 تله فون ایله تعاطی مخبره اولقی ایچون ایکی بیوک تله فون
 شرکیتی تشکیل ایتشد .

مملکتک ایلری کلنلری ایله دول اجنبیه سفراسنه
 مخصوص اوتلار ، خانلر هپسی ریختم اوزرندهدر . ازجه
 تجارت اولری لیان کنسارنده اولوب آمریقاندن ،
 اوسترالیادن واک چوق آلمانیدان کان واپورلر ریخته قارین
 قاریش یاشوب مال آلوب ویرمکدهدر . جزیره نک
 مشهور جاده سی «نوناو» درکه غایت کنیش وایکی
 صیرملی خرما آغاجلری مغروسدر . اورتیه یردن ده
 تراموای آراهلری کیمکدهدر . جاده نک اوچی ریخته
 منتهی اولدینی جهته کجه لری کرک ریختم بونی اولسون
 کرک بو جاده اولسون ارباب تیره ایله مالا مالدر .

جاده نک شرق جهته آیرنجیه بر محله موجوددرکه
 چیلدره مخصوصدر . دهه ریخته وارمدهن اوج قاتنی غایت
 سوسلو بر بنا کورولورکه بوزاسی قرالک سرایدر .

بو بالیغ قانی قب قیریزی دکل . سیاهمیدر .
تاریخ طبیعی مراقبیلرندن بعض ذوات بالینی طونان
آدمه اکر بونلردن بر جفتی اله کچیره سیلیرسه کندیسینی
بک چوق نمون ایدیه بیله جکاربخی وعد ایله مشلر .

صنایع

ملبوسات اعمالی صنعتی

آغاچ خوریک تطبیقاتی

طباعتک و صنایع عمومیته کسب ایستدیکي ترقیات
کاغد صرفیاتی درجه نهاده تزیید اتمشدر . عصر اخیرده
کاغد هان مختصرأ بز یاچاورده لری و کندیر و یا کتشان
واسطه سیله اعمال اولتوردی . بواسولده بیایان کاغدلرک
نذرجه طایاندینی زمانزده طبع ابدیان کتابلرک تدقیق
و معاینه سیله رهین ثبوت اولور . حال بوکه احتیاجات
هرکون تزیید ایستدیکي و یاچاورده لر ایسه ندرت و بئاهلیه
قیمت کسب ایله دیکی جهته کتابلر وغیره لرک امنالی نامیسوق
بر صورتده توسع و تزییدینه مقابل کاغد اعمالچون مقتضی
اولان مواد ایستدیه نیک قییتی تزییل ایدلک آرزوسی عموماً
اظهار ایدلکه باشلامه شدی .

یاموقدن منسوج افشه قیرینه تزییله کاغد آر تفلرندن
استفاده ایدلکه باشلاش ایسه ده اسحصال اولنان سناج
بکده مطلوبه موافق اولمادیکی کی دیگر طرفدن هرکون
تزیید ایدن استهلاکاته قارشى مواد ایستدیه بیتدیکندن
دها مبدول ودها مطلوبه موافق نتیجه بی موجب اولان
مواده مراجعت اولنش و ایسته اوزمان آغاچلرک الباقی
چیقارلق فکری خاطره کلشدر .

وقتیله مصریلر طرفندن استعمال ابدیلان «بایروس»
یاراغندن اولک جینیلرله «فور» لیلرک و ژاپونیسایلرک
کندیلرینه مخصوص کاغسلر اعمالده بعض نیرسانی
قوللاندقاری معلومدر . فقط بومتلر کاغدلری ما کینه لرله

منظم شوسه یوللری کورولورکه انسان باققدن کندینی
آله ماز .

صیفیده اقامت ایتوبده شهردن مخصوص بانیر
ایچون کان بیکلرجه ازیاب تنزهک آقشام غروبندن
صوکره آراهه ایله کیمی آتلی اولدینی حالده شرقی سویلیه زک
آهنک ایدرک غلبه لکه کیمه لری حقیقه ذوقلی وصفالی
برشیدر .

بازار کونلری بوراسی عادتاً رچیک بازاری حالنی
آلیر . جوار کویلر اهالیسنک جمله سی چچیک صائق
ایچون «وای کی کی» به کلیرلر . بعضاً اهالی سندالوره
پنهرک ریخته ده کزینلر . ضدالارینی چچیکلره تزیین
ایدلرلر . هر آقشام دیکزه ناظر اولان باغچه عمومیده
ریسلری آلان اولان براندو موزیقه ترنسانز اولقمده
اولوب کیمه نیک یاریسته قدر اجرای مسرت ایدیلیر .
مابعدی وار

تاریخ طبیعی

ویانه ده چقان «یوگند جاستوغ» غزته سنده اوقو .
ندیفته کوره کچلرده طوتولوب ویانه ده صورت مخصوصده
تشمیر ابدیلان «لاخت فیش» نامنده بر بالیغ سائر
بالقارده اولدیگی کی باشی فلان یوق ایش .

بالیغک اوزنلانی انجق بش سستی مترو قدردرکه
شعیده قدر بویه تحف و یچمسز بر بالیق کورله مشدر .
عادتاً بر چپوی شکنده اولوب باشی کوزی بللی دکل
ایش .

یالکز چکسنگ بر آز قالین اولان محلده اوافاقی
بر یاریق وار ایش که بونک آغیز اولدیفته حکم اولنیور
ایش .

بودرلو بالیغک دها ایلک دفعه اوله رق کورله سندن
صورت تعیشی و حیاتلرینه دائر معلومات صحیحه مققوددر .